

28
20

Amtsblatt

Donnerstag,
9. Juli 2020

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 10. September 2020 998

Abstimmungen und Wahlen

Kreisschreiben des Regierungsrats zur Volksabstimmung
vom 27. September 2020 999

Regierungsrat und Staatskanzlei

Regierungsrat. Departementsverteilung 1001

Departemente

Kantonsstrasse Wilen, Wilerstrasse – Abschnitt Müliberg bis Balgen.
Verkehrsbehinderung wegen Bauarbeiten 1002

Strassenverkehr. Teilspernung der Wilerstrasse in Wilen, zwischen
Müliberg und Balgen 1002

Strassenverkehr. Sperrung der Dammstrasse im Bereich Allmend Ost,
Alpnach, infolge Leitungsarbeiten 1003

Betreibung und Konkurs. Schliessung der Büros 1003

Berufs- und Weiterbildung 1005

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1011

Gerichte

1012

Gemeinden

1013

Verschiedene

Handelsregister 1020

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) 1030



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 10. September 2020*, 09.00 Uhr, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Einführungsgesetz zum Geldspielgesetz (22.20.04); zweite Lesung
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA) Peter Seiler, Sarnen
2. Nachtrag zum Finanzhaushaltsgesetz (22.20.05)
Kommissionspräsident Christoph von Rotz, Sarnen
3. Nachtrag Lehrpersonenverordnung (23.20.03)
Kommissionspräsident Hubert Schumacher, Sarnen

II. Verwaltungsgeschäfte

4. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) 2019 (32.20.08)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Hubert Schumacher, Sarnen
5. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission der Interkantonalen Polizeischule Hitzkirch (IPH) 2019 (32.20.09)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Remo Fanger, Sarnen
6. Kantonsratsbeschluss über einen Beitrag an die Sanierung der Drainage Aaried, Gemeinde Giswil (35.20.03)
Kommissionspräsident Peter Abächerli, Giswil

III. Parlamentarische Vorstösse

7. Motion betreffend Unterstützung der Sanierung und Erweiterung des Hallenbades Obwalden (52.20.01)
Kantonsrätin Veronika Wagner-Hersche, Kerns, und Kantonsrätin Sonnie Burch, Kerns
8. Interpellation betreffend volkswirtschaftliche Bedeutung der landwirtschaftlichen Strukturverbesserungsbeiträge (54.20.01)
Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach

9. Interpellation betreffend OKB und Klimaziele des Pariser Abkommens (54.20.02)
Kantonsrat Josef Allenbach, Kerns
10. Interpellation betreffend Interkantonale polizeiliche Zusammenarbeit mit anderen Polizeikörpers (54.20.03)
Kantonsrat Remo Fanger, Sarnen
11. Interpellation betreffend Entwicklung und Auswirkungen der zugewanderten Erwerbstätigen (54.20.04)
Kantonsrat Thomas Michel, Kerns
12. Interpellation betreffend finanzielle und personelle Ressourcen für den Naturschutz im Kanton Obwalden (54.20.05)
Kantonsrätin Annemarie Schnider, Sachseln, und Kantonsrätin Eva Morger, Sachseln

Sarnen, 29. Juni 2020

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Abstimmungen und Wahlen

Kreisschreiben des Regierungsrats zur Volksabstimmung vom 27. September 2020

vom 3. Juli 2020

1 Volksabstimmung

Am 27. September 2020 findet eine eidgenössische Volksabstimmung statt. Die Stimmberechtigten des Kantons Obwalden werden zu diesem Urnengang einberufen. Es gelangen folgende Vorlagen zur Abstimmung:

2 Eidgenössische Abstimmungsvorlagen

- 2.1 Volksinitiative vom 31. August 2018 «Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)»;
- 2.2 Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz, JSG);
- 2.3 Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG) (Steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten);

2.4 Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG);

2.5 Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Beschaffung neuer Kampfflugzeuge.

3 *Massgebendes Recht*

3.1 Bundesrecht: Massgebend sind das Bundesgesetz über die politischen Rechte (SR 161.1) und die Verordnung über die politischen Rechte (SR 161.11), das Bundesgesetz über Schweizer Personen und Institutionen im Ausland (Auslandschweizergesetz; SR 195.1) und die Verordnung über Schweizer Personen und Institutionen im Ausland (Auslandschweizerverordnung; SR 195.11) sowie verschiedene Kreisschreiben des Bundesrats an die Kantonsregierungen.

3.2 Kantonales Recht: Massgebend sind die Verfassung des Kantons Obwalden (Kantonsverfassung; GDB 101.0), das Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz; GDB 122.1) und die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsverordnung; GDB 122.11).

4 *Stimmberechtigung*

Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer mit politischem Wohnsitz im Kanton Obwalden, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden. Stimmberechtigt sind ferner Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer nach Massgabe des Bundesrechts.

Fahrende üben ihr Stimmrecht in ihrer Heimatgemeinde aus.

5 *Stimmregister*

Für die Eintragung im Stimmregister gilt Art. 2 der Abstimmungsverordnung.

6 *Stimmmaterial*

Die Gemeinden erhalten das Stimmmaterial spätestens bis am Donnerstag, 30. Juli 2020. Die Gemeindegkanzleien sind für die Entgegennahme, das Verpacken und fristgerechte Versenden des Stimmmaterials besorgt. Die Lieferung erfolgt zentral an die Stiftung Rütimattli, Werkstatt Büntenpark in Sarnen. Die Gemeinden stellen es den Stimmberechtigten in der Woche von Montag, 31. August 2020, bis Samstag, 5. September 2020 (KW 36), zu. Der Versand erfolgt zentral durch die Stiftung Rütimattli.

Der Versand des Stimmmaterials an die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer darf frühestens eine Woche früher erfolgen. Er erfolgt dezentral durch die Gemeinden.

7 *Stimmurnenpublikation*

Die Gemeinden melden der Staatskanzlei allfällige Änderungen der Urnenöffnungszeiten gegenüber der letzten Veröffentlichung im Amtsblatt bis spätestens am Montag, 14. September 2020.

Die Staatskanzlei veröffentlicht die Urnenstandorte und Urnenöffnungszeiten in den Gemeinden im Amtsblatt vom 17. September 2020.

8 *Stimmabgabe*

Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisung auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Stimmkuvert verwiesen. Weitere Informationen sind zudem im Internet auf der Homepage des Kantons unter www.ow.ch abrufbar. Dort ist auch ein Erklärvideo aufgeschaltet, in dem das Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe Schritt für Schritt einfach und anschaulich gezeigt wird.

9 *Vollzug*

Die Gemeindekanzleien sind mit dem Vollzug beauftragt.

10 *Nächster Abstimmungstermin*

– 29. November 2020 (Blanko-Abstimmungstermin)

Sarnen, 3. Juli 2020

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Christian Schäli
Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

Regierungsrat und Staatskanzlei

Regierungsrat. Departementsverteilung

Für das Amtsjahr 2020/2021 wird gestützt auf Art. 8 der Organisationsverordnung (OV; GDB 133.11) die nachstehende Departementsverteilung bestätigt:

Finanzdepartement

Vorsteherin: Regierungsrätin Maya Büchi-Kaiser
Stellvertreter: Landstatthalter Daniel Wyler

Sicherheits- und Justizdepartement

Vorsteher: Regierungsrat Christoph Amstad
Stellvertreter: Landammann Christian Schäli

Volkswirtschaftsdepartement

Vorsteher: Landstatthalter Daniel Wyler
Stellvertreter: Regierungsrat Christoph Amstad

Bildungs- und Kulturdepartement

Vorsteher: Landammann Christian Schäli
Stellvertreter: Regierungsrat Josef Hess

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Vorsteher: Regierungsrat Josef Hess
Stellvertreterin: Regierungsrätin Maya Büchi-Kaiser

Sarnen, 3. Juli 2020

Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Kantonsstrasse Wilen, Wilerstrasse – Abschnitt Müliberg bis Balgen. Verkehrsbehinderung wegen Bauarbeiten

Ab dem 27. Juli 2020 wird auf dem Abschnitt Müliberg bis Balgen der Fahrbahnbelag und in einem Teilbereich die Wasserleitung erneuert. Die Instandstellungsarbeiten dauern voraussichtlich bis Mitte September 2020. Während der Ausführung der Sanierungsarbeiten muss der Verkehr einspurig geführt werden. Behinderungen sind deshalb unumgänglich. Die Bauherrschaft und Unternehmung bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Sarnen, 8 Juli 2020

**Hoch- und Tiefbauamt Obwalden
Abteilung Strasseninspektorat
Einwohnergemeinde Sarnen**

Strassenverkehr. Teilspernung der Wilerstrasse in Wilen, zwischen Müliberg und Balgen

Auf Antrag des Hoch- und Tiefbauamtes Obwalden und der Einwohnergemeinde Sarnen (siehe oben) wird die Teilspernung der Wilerstrasse in Wilen zwischen Müliberg und Balgen aufgrund von Sanierungsarbeiten am Strassenbelag vom 27. Juli bis spätestens 15. September 2020 bewilligt.

- Einspurige Verkehrsführung mit Lichtsignalanlage entlang der Baustelle
- Ordentliche Baustellensignalisation mit Signal «Lichtsignalanlage» (SSV 1.27)
- Je nach Baufortschritt wird anstelle der Lichtsignalanlage ein Verkehrsdienst eingesetzt

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 27. Juli 2020 in Kraft.

Sarnen, 8. Juli 2020

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Sperrung der Dammstrasse im Bereich Allmend Ost, Alpnach, infolge Leitungsarbeiten

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Alpnach wird die Dammstrasse in Alpnach zwischen der Verzweigung Dammstrasse/Allmendweg und der Unterführung A8 aufgrund von Leitungsarbeiten für den Fahrverkehr gesperrt. Der Fussweg auf dem Schlierendamm ist von der Sperrung nicht betroffen.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 6. Juli 2020 in Kraft.

Sarnen, 6. Juli 2020

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Schliessung der Büros

Aufgrund der Einführung neuer Software bleiben die Büros der Abteilung Betreuung und Konkurs am Montag, 13. Juli 2020, am Dienstag, 14. Juli 2020 und am Mittwoch, 15. Juli 2020, ganztags geschlossen.

Sarnen, 6. Juli 2020

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Zurmühle Guido Alois sel.*, geboren am 26. Juni 1965, von Sarnen OW, wohnhaft gewesen in 6074 Giswil, Huwilerweg 4, gestorben am 16. März 2020, wurde gemäss Entscheid vom 30. Juni 2020 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid des selben Richters vom 30. Juni 2020 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 30. Juni 2020

Eingabefrist: 9. August 2020 (valuta 30. Juni 2020)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 9. August 2020 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. August 2020 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Still-schweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 9. Juli 2020

Betreibung und Konkurs

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule

H 22029 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017 Verschoben	Joller-Graf Barbara Freitags, 21.08. – 11.09.2020 (NEU) 08.30 – 16.30 Uhr
H 12010 Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017 Verschoben	Joller-Graf Barbara Freitags, 18.09. – 23.10.2020 (NEU) 08.30 – 16.30 Uhr
H 22011 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 17.11.2020 – 02.03.2021 08.30 – 13.00 Uhr
H 22015 Gartenbau 2. Teil Version 2018	Huber Roland Donnerstags, 20.08. – 15.10.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 22016 Gesundheit und Soziales Version 2018	Rogger Lisbeth Freitags, 11.09. – 30.10.2020 08.30 – 16.30 Uhr

H 22022 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 18.08. – 03.11.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 22023 Landwirtschaftliches Recht Version 2017	Camenzind Michael Donnerstags, 29.10.2020 – 14.01.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 22025 Produktverarbeitung Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 20.08. – 10.12.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 22030 Reinigungstechniken und Textilpflege Version 2016	Windlin Yvette Dienstags, 18.08.2020 – 09.03.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12112 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 04.03. – 24.06.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12113 Familie und Gesellschaft Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 07.01. – 06.05.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12114 Gartenbau 1. Teil Version 2018	Huber Roland Dienstags, 09.03. – 15.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12115 Milchverarbeitung Version 2018	Windlin Yvette Freitags, 08.01. – 05.02.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12117 Spezialisierung Gastronomie Version 2019	Christen Jödicke Ursula Freitags, 23.04. – 07.05.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12119 Haushaltführung Version 2017	Windlin Yvette Dienstags, 23.03. – 08.06.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12121 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2016	Dissler Christoph Donnerstags, 28.01. – 17.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12127 Textiles Gestalten Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 25.01. – 07.06.2021 18.00 – 21.15 Uhr
H 12129 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2019	Joller-Graf Barbara Freitags, 05.03. – 26.03.2021 08.30 – 16.30 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatkurse ausgenommen):

	12 Tage / 24 Lekt.	15 Tage / 30 Lekt.
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00

- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Neu: Abendkurse in Engelberg

Niveau

A0 – A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen	(Abendkurse)
2x2 Lektionen	(Abendkurse)
3x3 Lektionen	(Tageskurse)
4x3 Lektionen	(Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

Englisch

Grundstufe

A0 – A1	Englisch von Grund auf – langsam aufbauend
A1	Easy Morning English für Anfänger

Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

A2	Conversation / Pre-Intermediate
	Pre-Intermediate
	Easy Morning English Pre-Intermediate

Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

B1 Conversation Medium
Easy Morning English Conversation Medium

Fortgeschritten

B2 – C1 Keep it up

Vorbereitungskurs First / Advanced

B2 Cambridge First preparation course
C1 Cambridge Advanced preparation course

Französisch**Grundstufe Français für Anfänger**

A1 Français für Anfänger

Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

A2 Ravivons notre français, niveau A2

Mittelstufe II / III (B1-B2)

B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

Fortgeschrittene

B2 – C1 Française en dialogue

Italienisch**Grundstufe**

A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II

B1 Italiano livello avanzato
B1 – B2 Conversazione

Spanisch**Grundstufe**

A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

Mittelstufe I

A2 Español 7 Intermedio - Refresque su español

Mittelstufe II

B1 Conversación

Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse

E 12010 Mo, 12.10. – 16.11.2020 Fr. 190.00
Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs 18.15. – 19.45 Uhr

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12051	Mi, 14.10. – 25.11.2020	
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»	(ohne 04.11.2020)	Fr. 290.00
	19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 9. Juli 2020

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Erwachsenenbildung

Historisches Museum Obwalden

Sommerführung: Fundort Brünig

Führung durch die Sonderausstellung mit Ausstellungsmacher Peter Halter.

Datum	Donnerstag, 16. Juli 2020
Zeit	17.00 Uhr
Kosten	Fr. 10.–

Sommerführung: Sagenhaftes Sarnen

Ein ungehobener Schatz auf dem Landenberg, spukende Geister im Rathaus, ein fliegender Tausendkünstler und viele weitere wunderliche Gestalten tauchen in Sarner Sagen auf und sind Thema dieses Sparziergangs. Dorf Rundgang mit Christoph Blum.

Datum	Donnerstag, 23. Juli 2020
Zeit	17.00 Uhr
Kosten	Fr. 10.–
Treffpunkt	Historisches Museum Obwalden

Sommerführung: Lieblinge zum Zweiten

Museumsmitarbeiterin Lucia Müller präsentiert ihre Lieblingsobjekte in der Dauerausstellung des Museums und erzählt die Geschichte einer unermüdlchen Strohhutknüpflerin, eines genialen Reliefbauers und andere Anekdoten.

Datum	Donnerstag, 30. Juli 2020
Zeit	17.00 Uhr
Kosten	Fr. 10.–

Erlebnisausstellung Fundort Brünig

2011–2017 haben Mitglieder der Arbeitergruppe Prospektion Schweiz (APG) und der Vindonissa-Proffessur (Uni Basel) das Gebiet am Brünig ehrenamtlich erforscht und dabei interessante archäologische Funde entdeckt. Diese zeigen die Benützung des Brünigpasses über die Jahrtausende auf.

Datum	Freitag–Sonntag, 15. Mai–28. November 2021
Zeit	14.00–17.00 Uhr

Themenweg Archäologie in Lungern

Ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges wurde instand gestellt und ein neuer Themenweg zur Archäologie gestaltet.

Datum ab Samstag, 16. Mai 2020

Informationen www.erlebnisausstellung.ch

Ein Kloster im Gepäck

Eine Ausstellung zum Jubiläum 900 Jahre Kloster Engelberg. 1615 wurde das Doppelkloster Engelberg aufgehoben und die letzten Nonnen zogen nach Sarnen, wo sie das Kloster St. Andreas gründeten.

Datum Mittwoch–Sonntag, 15. Mai–29. November 2020

Zeit 14.00–17.00 Uhr

Museum Zuhause

Finden und erfinden

Eine Aktion für grosse und kleine Kinder. Finde und deute Wunderdinge aus Obwalden.

Informationen unter: www.museum-obwalden.ch/aktuell

Obwaldner Saga

Schreiben Sie an der Obwaldner Saga mit! Erfinden Sie einen Text zu einem Werk aus dem Obwaldner Museum und werden Sie Teil des Musée imaginaire suisse.

Bilder und Anleitung unter www.museum-obwalden.ch/aktuell

Alte Kunstwerke neu belebt

Wählen Sie ein Werk aus der Bildgalerie der Homepage des Historischen Museums und spielen Sie es nach oder gestalten Sie es neu.

Bilder und Anleitung unter www.museum-obwalden.ch/aktuell

Historisches Museum Obwalden

Geöffnet vom 15. Mai–30. November 2020

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

www.museum-obwalden.ch

Museum Bruder Klaus

Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert. Basierend auf geschichtlichen Tatsachen folgt sie den Spuren von Niklaus von Flüe und seiner Frau Dorothee bis in die heutige Zeit. Bild-Ton-Inszenierungen, Musik- und Filmausschnitte, Rauminstallationen und historische Objekte bieten eine abwechslungsreiche Einführung in Leben und Wirken dieser prägenden Persönlichkeiten.

Datum 12. Mai–1. November 2020
Zeiten Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr
Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Wechselausstellung Weltenmachen – von Miniatur bis Monumental

Die Weltenmacher/innen sind zwölf zeitgenössische Kunstschaffende aus der Schweiz und Israel. Sie zeigen Landschaften des Geistes – historische, visionäre und fantastische Szenarien, die über unsere vermeintliche Wirklichkeit hinausweisen. Dabei vereinen sie Dokumentarisches, Erzählerisches und Handwerk. Ihre Arbeiten zeugen von der Lust, Neues zu entdecken und künstlerische Techniken weiterzuentwickeln.

Mit Beiträgen von: Stefan Bucher-Twerenbold, Frédéric Clot, Sabine Hertig, Monica Ursina Jäger, Ofra Lapid, Lukas Liederer, Marius Rappo, Stefan Rogger, Marco Scorti, Olga Titus, Matthias A.K. Zimmermann und Peter Storrer

Datum 28. Juni–1. November 2020
Zeiten Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr
Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Sarnen, 9. Juli 2020

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

20. August 2020 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Bürgi Immobilien AG, Grüneckweg 3, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Umnutzung Restaurant in Büros
Ort: Parzelle 3411, Im Dörfli 1, Kägiswil
Zonen: Kernzone II Kägiswil
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Kerns

Gesuchsteller/in: Alpgenossenschaft der Teileralpen Bettenalp und Gross-Stalden, c/o Walter von Rotz, Deschwandi 2, Kerns
Bauvorhaben: Erneuerung Wasserversorgung Alp Hinter- und Vorderstalden
Ort: Parzellen 1113, Hinterstalden, 1114, Denalp und 1116, Vorderstalden, alle Kerns
Zone(n): Alpwirtschaftszone
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr(en): Naturgefahren SIII, LIII
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Sarnen, 9. Juli 2020

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Mitteilung

Monica Renee Schäfer, Neuschwändistrasse 66d, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgericht Obwalden folgendes Schriftstück des Amtsgerichts Lörrach eingegangen ist (RH 20/023/I).

– Schreiben der Volksbank Dreiländereck eG vom 04.05.2020

Dieses Schriftstück liegt zu Händen von *Monica Renee Schäfer* bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf und gilt am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 9. Juli 2020

Der Kantonsgerichtspräsident I

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung

(Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 22. Mai 2020 bestehen in der Organisation der *Musitektur GmbH*, mit Sitz in Alpnach, CHE-439.579.406, Mängel im Sinne von Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR. Das Handelsregister ersucht das Gericht um Erlass der erforderlichen Massnahmen (P 20/028/I).

Die Musitektur GmbH wird aufgefordert, dem Kantonsgerichtspräsidenten I zum Gesuch des Handelsregisters bis *23. Juli 2020* eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Das Gesuch liegt zu ihren Händen bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Die Musitektur GmbH wird darauf hingewiesen, dass insbesondere die Auflösung der Gesellschaft und deren Liquidation nach den Vorschriften des Konkurses angeordnet werden kann. Der Entscheid liegt ab *30. Juli 2020* zuhanden der Musitektur GmbH bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 9. Juli 2020

Der Kantonsgerichtspräsident

Gemeinde Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Ergebnis der Urnenabstimmungen vom 5. Juli 2020

Wollen Sie die Jahresrechnung 2019 der Einwohnergemeinde Kerns inkl. der beantragten Gewinnverwendung genehmigen?

<i>Stimmberechtigte gemäss Stimmregister</i>		4'479
<i>Eingelegte Stimmzettel</i>		1'115
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	8	
b) Ungültige Stimmzettel	20	28
<i>In Betracht fallende Stimmzettel</i>		1'087
Zahl der abgegebenen	JA	1'034 (95,12%)
Zahl der abgegebene	NEIN	53 (4,88%)
Stimmbeteiligung in Prozenten		24,89%

Wollen Sie den Baukredit zur Ausführung der Abwasserleitung Melchtal – St. Niklausen im Kostenbetrage von Brutto CHF 3'760'600.– exkl. MwSt., zusätzlich allfällige teuerungsbedingte Mehraufwendungen genehmigen?

<i>Stimmberechtigte gemäss Stimmregister</i>		4'479
<i>Eingelegte Stimmzettel</i>		1'115

Ausser Betracht fallende Stimmzettel			
a) Leere Stimmzettel	10		
b) Ungültige Stimmzettel	20		30
<i>In Betracht fallende Stimmzettel</i>			1'085
Zahl der abgegebenen	JA	963 (88,76%)	
Zahl der abgegebenen	NEIN	122 (11,24%)	
Stimmbeteiligung in Prozenten			24,89%

Wollen Sie den Kredit für die Abschlussplanung des Bauprojektes integrales Hochwasserschutzkonzept Mel- und Rübibach in der Höhe von Brutto CHF 107'250.– inkl. 7,7% MwSt., zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehraufwendungen (Anteil Gemeinde Kerns Netto CHF 42'900.–) genehmigen?

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister 4'479

Eingelegte Stimmzettel 1'117

Ausser Betracht fallende Stimmzettel			
a) Leere Stimmzettel	13		
b) Ungültige Stimmzettel	20		33

In Betracht fallende Stimmzettel 1'084

Zahl der abgegebenen JA 985 (90,87%)

Zahl der abgegebenen NEIN 99 (9,13%)

Stimmbeteiligung in Prozenten 24,94 %

Beschwerden gegen diese Urnenabstimmung sind innert drei Tagen nach der Veröffentlichung dieses Amtsblattes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen.

Kerns, 6. Juli 2020

Abstimmungsbüro Kerns

Ausserordentliche Gemeindeversammlung Kerns

Dienstag, 18. August 2020, 20.00 Uhr, Dossenhalle Kerns

Schulraumplanung – Vorstellen der Studie

Der Einwohnergemeinderat hat sich in den letzten zwei Jahren mit der Schulraumplanung auseinandergesetzt. In Zusammenarbeit mit dem Fachbüro Metron AG aus Brugg wurde eine Ist-Analyse erstellt und der aktuelle und zukünftige Schulraumbedarf definiert. In einer zweiten Phase wurde geprüft, welche baulichen Massnahmen notwendig sind, um den Raumbedarf sicherzustellen. Die Resultate dieses Prozesses liegen nun vor. Der Einwohnergemeinderat hat sich am 18. August 2020 mit der Schulraumplanung auseinandergesetzt. In Zusammenarbeit mit dem Fachbüro Metron AG aus Brugg wurde eine Ist-Analyse erstellt und der aktuelle und zukünftige Schulraumbedarf definiert. In einer zweiten Phase wurde geprüft, welche baulichen Massnahmen notwendig sind, um den Raumbedarf sicherzustellen. Die Resultate dieses Prozesses liegen nun vor.

meinderat geht von einem Investitionsvolumen für Schulraumerweiterungen im Umfang von CHF 18,3 Mio. aus.

Zu Beginn der Gemeindeversammlung informieren wir Sie über die vorliegende Studie sowie über den Kredit für die Durchführung der Gesamtplanung des Schulraumprojekts. Über dieses Kreditgeschäft wird am Sonntag, 27. September 2020, an der Urne abgestimmt.

Traktanden

1. Kredit und Vollmacht für einen Investitionsbeitrag von maximal CHF 1'370'000.– für die Sanierung und die Erweiterung des Hallenbades Obwalden sowie Kredit und Vollmacht für die jährliche Ausrichtung eines Betriebsbeitrages von CHF 39'700.– auf die Dauer von 15 Jahren
2. Beschlussfassung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Tom Qetaj, geb. 23.10.1986, Staatsangehöriger von Kosovo, wohnhaft in Kerns, Haltenstrasse 5
3. Beschlussfassung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Kerns an Daniel Vucicevic, geb. 10.12.2002, Staatsangehöriger von Serbien, wohnhaft in Kerns, Hofstrasse 6
4. Fragerecht

Allgemeine Hinweise

Die Beschlussanträge zu den Geschäften und die damit zusammenhängenden zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen bis zur ausserordentlichen Gemeindeversammlung *bei der Gemeindekanzlei Kerns zur Einsichtnahme auf* (Art. 7 Ziff. 3 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Die Beschlussanträge werden zusammen mit dem Gemeindeinformationsblatt 3/2020 in alle Haushaltungen zugestellt.

Ein allfälliger Änderungsantrag zum Sachgeschäft ist *spätestens eine Woche vor der ausserordentlichen Gemeindeversammlung* schriftlich und kurz begründet der Gemeindekanzlei Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Im Sinne von Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 hat der Einwohnergemeinderat bestimmt, dass bei den Einbürgerungsgesuchen ein Gegenantrag, *spätestens eine Woche vor der ausserordentlichen Gemeindeversammlung* schriftlich und begründet der Gemeindekanzlei Kerns einzureichen ist. Für den Versammlungsablauf des Einbürgerungsgesuches gelten insbesondere die Bestimmungen der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006.

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist gemäss Art. 3 Abs. 2 der Gemeindeordnung der Einwohnergemeinde Kerns vom 12. Mai 2000 berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu

stellen. Solche Fragen müssen *spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei Kerns eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Hinweise zur Durchführung

Aufgrund der aktuellen Lage wurde für die Durchführung der Gemeindeversammlung ein Schutzkonzept bestimmt. Dieses wird bei Bedarf an die aktuelle Gegebenheit angepasst. Nachfolgende Schutzbestimmungen gelten aktuell (Stand 29.06.2020):

- Die ausserordentliche Gemeindeversammlung wird in der *Dossenhalle* abgehalten.
- Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie sich krank fühlen, insbesondere bei Fieber und Husten.
- Die Teilnehmenden der Gemeindeversammlung werden registriert.
- Bitte halten Sie beim Betreten und Verlassen der Dossenhalle die geltende Abstandsvorschrift ein.
- Beim Eingang zur Dossenhalle stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung. Bitte nutzen Sie diese.
- Aufgrund der aktuellen Lage wird auf das Apéro nach der Versammlung verzichtet.
- Allfällige Änderungen am vorliegenden Schutzkonzept werden am Versammlungstag bekanntgegeben.

Der Einwohnergemeinderat bedankt sich für Ihr Mitwirken, Ihre Eigenverantwortung und die Achtsamkeit.

Kerns, 29. Juni 2020

Einwohnergemeinderat Kerns

Ausserordentliche Korporations- und Alphenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke

Dienstag, 18. August 2020, in der Dossenhalle Kerns

Traktanden Korporationsversammlung Kerns

(anschliessend an die ausserordentliche Gemeindeversammlung Kerns)

Sachgeschäfte

1. Genehmigung der Rechnungen 2019 der Korporation Kerns:
 - a) Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt
 - b) Korporation Kerns, Forstbetrieb
 - c) Korporation Kerns, Kleinkraftwerke EWK
 - d) Korporation Kerns, Kulturland und Liegenschaften
 - e) Korporation Kerns, Sportcamp Melchtal

2. Genehmigung Kredit und Vollmacht für die Erweiterung der technischen Beschneidung bei der Oberen Frutt.
3. Genehmigung Kredit und Vollmacht für den Bau von zwei Lawinensprengmasten beim Balmeregg.

Traktanden Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke
(anschliessend an die Korporationsversammlung Kerns)

Sachgeschäfte

1. Genehmigung der Rechnungen 2019 der Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke:
 - a) Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke, Alpenverwaltung
 - b) Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke, Wasserversorgung Melchsee-Frutt
2. Fragerecht (Korporation und Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke)

Die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen bis zur Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke *bei der Stabsstelle Kanzlei zur Einsichtnahme* auf (Art. 7 Ziff. 3 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Die Beschlussanträge werden zusammen mit dem «Kerns-Info 3/2020» in alle Haushaltungen zugestellt. Der Geschäftsbericht 2019 ist mit dem «Kerns-Info 2/2020» in alle Haushaltungen zugestellt worden oder kann bei der Korporationsverwaltung/Stabsstelle Kanzlei (Telefon 041 666 31 00) bezogen werden.

Allfällige Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke* schriftlich und kurz begründet der Stabsstelle Kanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Korporations- und Alpgenossenrat Kerns a. d. st. Brücke zuhänden der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Korporations- und Alpgenossenschaftsangelegenheiten zu stellen. Solche Fragen müssen *spätestens eine Woche vor der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke* schriftlich bei der Stabsstelle Kanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Korporations- und Alpgenossenrat Kerns a. d. st. Brücke möglich, an der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke eine fundierte Antwort zu geben.

Hinweise zur Durchführung

Aufgrund der aktuellen Lage wurde für die Durchführung dieser Versammlung ein Schutzkonzept bestimmt. Dieses wird bei Bedarf an die aktuelle

Gegebenheit angepasst. Nachfolgende Schutzbestimmungen gelten aktuell (Stand 29.06.2020):

- Die ausserordentliche Versammlung wird in der *Dossenhalle* abgehalten.
- Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie sich krank fühlen, insbesondere bei Fieber und Husten.
- Die Teilnehmenden der Versammlung werden registriert.
- Bitte halten Sie beim Betreten und Verlassen der Dossenhalle die geltende Abstandsvorschrift ein.
- Beim Eingang zur Dossenhalle stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung. Bitte nutzen Sie diese.
- Aufgrund der aktuellen Lage wird auf das Apéro nach der Versammlung verzichtet.
- Allfällige Änderungen am vorliegenden Schutzkonzept werden am Versammlungstag bekanntgegeben.

Der Korporations- und Alpengenossenrat bedankt sich für Ihr Mitwirken, Ihre Eigenverantwortung und die Achtsamkeit.

Kerns, 30. Juni 2020

**Korporations- und Alpengenossenrat
Kerns a. d. st. Brücke**

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinderat Sachseln. Departementsverteilung

Der Einwohnergemeinderat hat die Departementsverteilung für die Amtsdauer 2020 bis 2024 wie folgt vorgenommen (gültig ab 1. Juli 2020):

Führung

Gemeindepräsident Peter Rohrer, Bruder-Klausen-Weg 3
Stellvertreter: Gemeinderat Karl Kiser, Vizepräsident

Gesundheits- und Sozialwesen

Gemeinderätin Helene Ettlín-Omlin, Allmendstrasse 44
Stellvertreter: Gemeindepräsident Peter Rohrer

Bildung und Kultur

Gemeinderat Renato Gerig, Gersmattstrasse 19
Stellvertreterin: Gemeinderätin Helene Ettlín-Omlin

Finanzen und Wirtschaft

Gemeinderat Werner Nolte, Seestrasse 1a
Stellvertreter: Gemeinderat Florian Spichtig

Bau und Umwelt

Gemeinderat Karl Kiser, Flüelistrasse 5
Stellvertreter: Gemeinderat Walter Kuchler

Verkehr, Ver- und Entsorgung

Gemeinderat Walter Kuchler, Bitzigasse 2, Flüeli-Ranft

Stellvertreter: Gemeinderat Werner Nolte

Liegenschaften, Sicherheit

Gemeinderat Florian Spichtig, Gersmattstrasse 12

Stellvertreter: Gemeinderat Renato Gerig

Sachseln, 7. Juli 2020

Einwohnergemeinderat Sachseln

Gemeinde Alpnach

Kath. Kirchgemeinde Alpnach. Departementsverteilung für die Legislaturperiode 2020–2024

<i>Departement</i>	<i>Verantwortlich</i>	<i>Stellvertretung</i>
Allgemeine Verwaltung	Daniel Albert	Agnieszka Krasnopolska
Finanzen	Franz Waldispühl	Daniel Albert
Personalwesen	Hansruedi Koch	Franz Waldispühl
Seelsorge	Felix Koch	Hansruedi Koch
Jugend und Soziales	Christian Eugster	Edith Vogler
Pfarrzentrum/Pfrundhäuser	Agnieszka Krasnopolska	Christian Eugster
Kirchen und Kapellen	Edith Vogler	Felix Koch

Alpnach, 9. Juli 2020

Kath. Kirchgemeinde Alpnach

Korporation Alpnach. Urnenabstimmung vom 23. Juni 2020. Erwahrung

Der Korporationsrat hat das Ergebnis der Urnenabstimmung vom 23. Juni 2020 erwahrt. Die sechs Vorlagen wurden angenommen.

Alpnach, 9. Juli 2020

Korporation Alpnach

Gemeinde Giswil

Einwohnergemeinde Giswil. Belagsarbeiten Oberriedstrasse und Chilchweg

Am 21. Juli 2020 werden an der Oberriedstrasse und beim Chilchweg Belagsarbeiten durchgeführt. Dies hat zur Folge, dass diese Strassen nicht oder nur mit Einschränkungen befahren werden können.

Besucher des Entsorgungshofs werden gebeten, die Abfallentsorgung auf den Nachmittag zu verschieben.

Witterungsbedingte Verschiebungen der Belagsarbeiten sind möglich. Diese werden vor Ort angeschlagen.

Die Bauherrschaft und die Unternehmer bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Giswil, 3. Juli 2020

Einwohnergemeinde Giswil

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

plan B holding ag, in Sarnen, CHE-223.379.473, Industriestrasse 4, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.06.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, namentlich im Bereich Architektur, Planen und Bauen sowie Immobilien allgemein. Sie kann Garantien zugunsten von verbundenen Gesellschaften stellen und solche finanzieren. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Sie kann alle Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck verbunden sind und geeignet sind, diesen zu fördern. Aktienkapital: CHF 370'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 370'000.00. Aktien: 3'700 Namenaktien zu CHF 100.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.06.2020 von Pascal Häller, in Sarnen, und Reto Iten, in Sachseln, 3'200 Namenaktien zu CHF 100.00 der «Burch und Partner Architekten AG» (CHE-410.312.673) mit Sitz in Sarnen sowie 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 der «B + P Planungs AG» (CHE-316.253.614) mit Sitz in Sarnen, zum Preis von total CHF 370'000.00, wofür 3'700 Namenaktien zu je CHF 100.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Einberufungen und Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im

Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 24.06.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Häller, Pascal, von Ruswil, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iten, Reto, von Unterägeri, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 718 vom 25.06.2020

Castelvetrano Immobilien AG, in Sarnen, CHE-236.558.140, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2017, Publ. 3461917). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven (Fremdkapital) der «Hanspeter Wirz GmbH» (CHE-104.602.233) mit Sitz in Gränichen AG, gemäss Fusionsvertrag vom 23.06.2020 und Bilanz per 31.12.2019. Aktiven von CHF 930'270.13 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 67'779.25 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da derselbe Gesellschafter sämtliche Anteile der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven (Fremdkapital) der «Lindenhof 7 GmbH» (CHE-100.941.943) mit Sitz in Sarnen, gemäss Fusionsvertrag vom 23.06.2020 und Bilanz per 31.12.2019. Aktiven von CHF 1'358'779.16 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 990'266.91 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da derselbe Gesellschafter sämtliche Anteile der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.

Tagesregister-Nr. 719 vom 25.06.2020

Softlog.me AG in Liquidation, in Kerns, CHE-286.498.273, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2019, Publ. 1004648950). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 10.06.2020 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 722 vom 25.06.2020

Global Health Group AG in Liquidation, in Alpnach, CHE-102.501.236, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2019, Publ. 1004741455). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 10.06.2020 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 720 vom 25.06.2020

Lindenhof 7 GmbH, in Sarnen, CHE-100.941.943, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2016, Publ. 3075111). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Castelvetrano Immobilien AG» (CHE-236.558.140) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 721 vom 25.06.2020

Materialdesign Gassler, in *Sarnen*, CHE-297.260.043, Töpferweg 1–2, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Beratung, Entwicklung und Ausgestaltung von Materialkonzepten und Oberflächen für Produktdesign, Spatialdesign wie auch (Innen-) Architekturprojekte. Eingetragene Personen: Gassler, Cornelia, von Koblenz, in Luzern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 723 vom 26.06.2020

Arklight Group AG, in *Alpnach*, CHE-113.006.308, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2019, Publ. 1004674286). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laurent, Jean-Pierre, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Arkless, David, von Commugny, in Bergisch Gladbach (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Tannay, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 724 vom 26.06.2020

Seiler Käserei AG, in *Giswil*, CHE-109.437.148, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2019, Publ. 1004636615). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler, Patrik, von Sarnen, in Sarnen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei Aggeler, Gabriela, von Ehrendingen und Mels, in St. Margarethen TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín, Robert Markus, von Kerns, in Sarnen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Ettlín, Robert, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Aggeler, Salome, von Mels, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seiler, Markus, von Sarnen, in Greifensee, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 728 vom 26.06.2020

Halona GmbH, in *Engelberg*, CHE-369.267.299, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2017, Publ. 3846313). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ennetmoos im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 729 vom 26.06.2020

Patronale Wohlfahrtsstiftung Abächerli Media AG, in *Sarnen*, CHE-109.788.033, Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2019, Publ. 1004669982). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zemp, Christian, von Luzern und Malters, in Luzern, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Markus Benno, von Escholzmatt-Marbach, in Muri bei Bern, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates,

mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wapenaar, Daniel, von Grabs, in Hausen (AG), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 725 vom 26.06.2020

Hotel Edelweiss Engelberg AG, in *Engelberg*, CHE-102.085.166, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2019, Publ. 1004587544). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «BGS Holding AG» (CHE-296.675.068) mit Sitz in Stansstad NW über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.
Tagesregister-Nr. 726 vom 26.06.2020

United Energies AG, in *Kerns*, CHE-364.185.145, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2017, Publ. 3546857). Statutenänderung: 25.06.2020. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00 [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief und E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spindler, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Oschatz (DE), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simon, Karl Jakob, deutscher Staatsangehöriger, in Rostock (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Simon, Lina Antonia, deutsche Staatsangehörige, in Wittstock/Dosse (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Simon, Tillmann Theodor, deutscher Staatsangehöriger, in Halle (Saale) (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 740 vom 29.06.2020

ImmobilienTEAM AG Sarnen, in *Sarnen*, CHE-193.150.455, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13.05.2016, Publ. 2830931). Statutenänderung: 25.06.2020. Firma neu: **ArchitekturTEAM AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Architekturbüros für Beratung, Planung und Bauausführung sowie die Erbringung sämtlicher damit verbundener Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke aller Art im In- und Ausland erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: [Die Beschränkung der

Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagesregister-Nr. 735 vom 29.06.2020

ArchitekturTEAM AG, in Sarnen, CHE-107.629.613, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 04.02.2016, Publ. 2639783). Statutenänderung: 25.06.2020. Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vermögensübertragungsvertrag vom 25.06.2020 Aktiven von CHF 3'456'627.69 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 2'859'527.79 auf die «ImmobilienTEAM AG Sarnen» (Firma neu: «ArchitekturTEAM AG»; CHE-193.150.455) mit Sitz in Sarnen. Gegenleistung: CHF 597'099.90. Firma neu: **ImmobilienTEAM AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten, das Verwalten und das Veräussern von Liegenschaften aller Art im In- und Ausland sowie die Entwicklung und Realisierung von Immobilienprojekten und die Erbringung aller damit verbundener Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. [gestrichen: Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abächerli, Arthur, von Giswil, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Abächerli-Halter, Gertrud Maria genannt Trudi, von Lungern, in Sarnen, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 731 vom 29.06.2020

TwT AG, in Sarnen, CHE-288.498.143, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05.05.2020, Publ. 1004882999). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gemäss Fusionsvertrag vom 17. Juni 2020 und Bilanz per 31.12.2019 die «Ruga Finanz AG» (CHE-103.891.170) mit Sitz in Sarnen. Aktiven von CHF 981'632.92 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 9'352.05 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da derselbe Aktionär sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Tagesregister-Nr. 739 vom 29.06.2020

Spannort Inn GmbH, in Engelberg, CHE-113.722.534, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 03.12.2015, Publ. 2516349). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunqvist, Stefan, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (SE), Geschäftsführer, mit Einzelun-

terschrift [bisher: in Engelberg]; Brunqvist, Björn, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 738 vom 29.06.2020

Quarco Pharm & Medical Equipment GmbH, in *Sarnen*, CHE-115.456.214, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2014, Publ. 1357169). Statutenänderung: 24.06.2020. Firma neu: **ZOONO Switzerland GmbH**. Überetzungen der Firma neu: (ZOONO Switzerland S.à.r.l.) (ZOONO Switzerland S.a.g.l.) (ZOONO Switzerland Ltd Liab. Co.). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit pharmazeutischen und medizinischen Produkten sowie Biozidprodukten und Ausrüstungsgegenständen sowie die Erbringung von damit verbundenen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann immaterielle Rechte erwerben, entwickeln, halten, verwalten, verwenden, lizenzieren und verkaufen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.
Tagesregister-Nr. 736 vom 29.06.2020

A&A Real Estate Titlis AG, in *Engelberg*, CHE-203.925.912, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13.05.2020, Publ. 1004888482). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vorinski, Mladen, serbischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 730 vom 29.06.2020

Elektro QS GmbH, Zweigniederlassung Sachseln, in *Sachseln*, CHE-291.416.418, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 89 vom 09.05.2019, Publ. 1004626291), Hauptsitz in: Kriens. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Durrer, Karl, von Kerns, in Giswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Rolf, von Emmen und Ruswil, in Stans, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 734 vom 29.06.2020

ASTRAPOLIS GmbH, in *Kerns*, CHE-113.276.658, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 02.12.2011, Publ. 6441944). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.
Tagesregister-Nr. 732 vom 29.06.2020

Spannort GmbH, in *Engelberg*, CHE-114.640.181, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2015, Publ. 2040395). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunqvist, Björn, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Gesellschafter, Direktor, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Brunqvist, Stefan, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (SE), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelberg].

Tagesregister-Nr. 737 vom 29.06.2020

Bracha AG, in *Engelberg*, CHE-115.667.366, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2015, Publ. 2215565). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krausz, Uri André, von Kallern, in Feusisberg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 733 vom 29.06.2020

AKKA Digital Swiss AG, in *Sarnen*, CHE-116.029.576, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2018, Publ. 1004527635). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Akka Switzerland SA» (CHE-112.469.410) mit Sitz in Vernier GE über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 741 vom 29.06.2020

Ruga Finanz AG, in *Sarnen*, CHE-103.891.170, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06.05.2020, Publ. 1004883771). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «TwT AG» (CHE-288.498.143) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 742 vom 29.06.2020

Wassergenossenschaft Kernmatt, in *Sarnen*, CHE-367.900.335, c/o Adrian Müller, Kernmatt 1, 6056 Kägiswil, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.06.2020. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt, die sogenannte Huwelquelle den Genossenschaf tern sowie den Abonnenten als Trinkwasser, für Löschzwecke und für gewerblichen Gebrauch nutzbar zu machen. Anteilscheine: Anteilschein zu CHF 5'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 25.06.2020 und Bilanz per 31. Dezember 2019 übernimmt die Wassergenossenschaft Kernmatt bei der Gründung von der nicht im Handelsregister eingetragenen Wassergemeinschaft Kernmatt, sämtliche Aktiven von CHF 56'829.78, zum Preis von CHF 56'829.78, wofür jedem Gründer der Genossenschaft ein Anteilschein in der Höhe von CHF 5'000.00 ausgegeben und der Restbetrag von CHF 21'829.78 in den Büchern der Genossenschaft gutgeschrieben wird. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung oder Nachschusspflicht der Genossenschaf ter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Genossenschaft an die Mitglieder erfolgen

schriftlich oder mit elektronischer Post. Gemäss Vorstandserklärung vom 25.06.2020 untersteht die Genossenschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Müller, Adrian Josef, von Sarnen, in Sarnen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Britschgi, Bruno Arnold, von Sarnen, in Kerns, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Durrer, Roland Alois, von Kerns, in Sarnen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagesregister-Nr. 743 vom 30.06.2020

Nutzfahrzeug AG Zentralschweiz, in Sarnen, CHE-109.096.136, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2020, Publ. 1004832706). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dillier, Josef, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dillier, Daniel, von Sarnen, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 749 vom 30.06.2020

Berggasthaus Tannalp Betriebs GmbH, in Kerns, CHE-369.104.384, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2018, Publ. 1004515046). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolbert, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zhang, Binfang, chinesische Staatsangehörige, in Bern, Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 745 vom 30.06.2020

Fruitt Resort AG, in Kerns, CHE-114.291.382, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2019, Publ. 1004780385). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolbert, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit Kretschmer Christine. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kretschmer, Christine, deutsche Staatsangehörige, in Kerns, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit Wolbert Markus].

Tagesregister-Nr. 747 vom 30.06.2020

Aviodyn GmbH, bisher in Stansstad, CHE-113.702.678, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19.05.2009, Publ. 5025556). Statutenänderung: 22.06.2020. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Feldheim 10, 6060 Sarnen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich, per Brief oder Telefax. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büsser, Martin, von Amden, in Sarnen, Gesellschaf-

ter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00 [bisher: in Stansstad].

Tagesregister-Nr. 744 vom 30.06.2020

Berghotel Bonistock Betriebs GmbH, in *Kerns*, CHE-475.514.762, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2018, Publ. 1004515047). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolbert, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in *Kerns*, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yu, Lijun, chinesischer Staatsangehöriger, in *Bassersdorf*, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 746 vom 30.06.2020

ITS real AG, in *Sachseln*, CHE-290.902.768, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2019, Publ. 1004669979). Statutenänderung: 29.06.2020. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.00 [bisher: CHF 450'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.00 [bisher: CHF 450'000.00]. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 450 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 29.06.2020. Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung: Die Gesellschaft verrechnet bei der Kapitalerhöhung vom 29.06.2020 eine Forderung in der Höhe von CHF 550'000.00, wofür 550 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB). Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 748 vom 30.06.2020

Worano Holding AG, in *Engelberg*, CHE-104.984.093, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2019, Publ. 1004785156). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Nextron Holding AG» (CHE-116.166.888) mit Sitz in *Speicher* über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

Tagesregister-Nr. 750 vom 30.06.2020

welttraum, Inh. Selma Wick, *bisher in Zürich*, CHE-433.886.761, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 108 vom 06.06.2019, Publ. 1004645458). Sitz neu:

Sarnen. Domizil neu: Pilatusstrasse 18, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 756 vom 01.07.2020

Similasan Immobilien AG, in *Sarnen*, CHE-372.062.711, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 02.12.2016, Publ. 3197987). Statutenänderung: 29.06.2020. Firma neu: **3J Immobilien AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jüstrich, Michel, von Walzenhausen und Berneck, in *Uitikon*, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Jüstrich, Jacqueli-

ne, von Berneck und Walzenhausen, in Teufen (AR), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Jüstrich Caluori, Nicole, von Berneck und Walzenhausen, in Walzenhausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 755 vom 01.07.2020

Credimex AG, in *Alpnach*, CHE-107.844.198, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2019, Publ. 1004567477). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nater, Peter, von Kemmental, in Dübendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Imholz, Beat Martin, von Unterschächen, in Oberdorf (NW), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident, Delegierter, mit Einzelunterschrift, mit Einzelunterschrift]; Vontavon, Filippo, genannt Philipp, von Realp, in Udligenswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 752 vom 01.07.2020

Freischütz AG, in *Sarnen*, CHE-357.713.949, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 05.06.2020, Publ. 1004903609). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ettlín, Dr. Robert, von Kerns, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 753 vom 01.07.2020

Alois Amschwand AG, Sägerei und Palettenwerk, in *Kerns*, CHE-101.852.124, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2019, Publ. 1004793514). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prisma Treuhand und Revisions AG (CHE-106.065.814), in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 751 vom 01.07.2020

MGB Projects AG, in *Alpnach*, CHE-114.630.969, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2018, Publ. 4011455). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imholz, Beat M., von Unterschächen, in Oberdorf NW, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nater, Peter, von Kemmental, in Dübendorf, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 754 vom 01.07.2020

Troja Versand Christen, in *Sarnen*, CHE-113.484.576, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 98 vom 23.05.2007, S. 11, Publ. 3943708). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 760 vom 01.07.2020

Sarnen, 9. Juli 2020

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1030 bis 1035 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.